

# Packing list



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbeurener Str. 13, 86956 Schongau

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO (BARI)

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH  
Bereich Synchrosysteme  
D-86956 Schongau-Bernbeurener Str.  
17  
Telefon +49+8861 2566-0  
Telefax +49+8861 2566-2540  
Email info-hant-iss@hoerbiger.com  
Internet http://www.hoerbiger.com

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **3600**

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: **2**

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: **2.11.18**

Firma:

Delivery Terms:

Ex works, packing included

Unloading point:

14248

|              |   |           |   |            |
|--------------|---|-----------|---|------------|
| Gross Weight | / | Nr. colli | / | Net Weight |
| 593,200 KG   |   | 2         |   | 320,400 KG |

| Item        | Part Number | Weight/Unit | Quantity |
|-------------|-------------|-------------|----------|
| Description |             |             |          |

0010 RD00308185A  
SINGLE CONE RING SYSTEM \ 70,6  
Your Number: 0550537100

|                        |            |          |
|------------------------|------------|----------|
| Batch: 3000657665      | 320,400 KG | 3.600 PC |
| EEC Origine 09 Bavaria |            |          |

Packing list:

|       |   |                                |
|-------|---|--------------------------------|
| 48    | X | KL76414                        |
| 3.600 | X | RD00308185A                    |
|       |   | SINGLE CONE RING SYSTEM \ 70,6 |

Page 1 / 2

# Packing list



*Packing list*no./Date  
80715637/15.11.2018

|     |   |       |
|-----|---|-------|
| 2   | X | EURO  |
| 240 | X | BG01  |
| 2   | X | A1208 |

|                                                                                                                                                                                |                                                                         |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                   |                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| (1) sender/vendor<br><b>HOERBIGER ANTRIEBSTECHNIK</b><br><b>BERNBEURENERSTR. 17</b><br><b>D-86956 SCHONGAU</b>                                                                 |                                                                         | (2) vendor-no. <b>91000644I</b>                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (3) recipient                              |                                   |                              |
| (5) loading point<br><b>Ship.point Schongau</b><br><b>Gate 180</b>                                                                                                             |                                                                         | (6) date<br><b>15.11.2018</b>                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (7) relation-no.                           |                                   |                              |
| (8) sending-/loading-ref.number<br><b>134136</b>                                                                                                                               |                                                                         | (9) shipping carrier<br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co. Internationale</b><br><b>Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Strasse 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (10) carrier-no. <b>15214</b>              |                                   |                              |
| (11) recipient<br><b>Magna PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>I-70026 MODUGNO (BARI)</b>                                                                        |                                                                         | (12) cust.-no. <b>3205342</b>                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (13) Bordero-Ladelliste-Nr                 |                                   |                              |
| (14) deliv./uploading point<br><b>14248</b>                                                                                                                                    |                                                                         | (15) sender comment for the shipping carrier                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                   |                              |
| (16) incoming date                                                                                                                                                             |                                                                         | (17) incoming time <b>00:00:00</b>                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                   |                              |
| (18) charact. end no.,<br>delivery-note-no.                                                                                                                                    | (19) quan.                                                              | (20) packaging                                                                                                                                            | (21) SF                                                                                                                                                                                                                                                                                         | (22) contents                              | (23) Tare-<br>weight kg           | (24) Gross-<br>weight kg     |
| <b>80715637</b><br><br><b>80715644</b>                                                                                                                                         | <b>2</b><br><br><b>2</b>                                                | <b>EURO</b><br><br><b>EURO</b>                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>0550537100</b><br><br><b>0550544100</b> | <b>273</b><br><br><b>273</b>      | <b>593</b><br><br><b>698</b> |
| (25) total: <b>0004</b>                                                                                                                                                        |                                                                         | (26) Rauminhalt cdm/Lademeter <b>0</b>                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | total: (27) <b>546</b> (28) <b>1.291</b>   |                                   |                              |
| (29) dangerous goods classifio.                                                                                                                                                |                                                                         |                                                                                                                                                           | (30) dangerous goods label                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                            |                                   |                              |
| (31) prepayment of charges <b>EXV</b>                                                                                                                                          | (32) inv.val. of g. target cost vers./rev. lev.<br><b>EUR 25.308,00</b> |                                                                                                                                                           | (33) transport. insurance of the carrier<br>to cover with EUR                                                                                                                                                                                                                                   |                                            | (34) sender cash on deliv.<br>EUR |                              |
| (35) attachmts                                                                                                                                                                 |                                                                         |                                                                                                                                                           | (36) cust. order number <b>550002936807</b> (37) acct<br>(38) means of transp.<br>(39) truck code<br>(40) disp. type<br>(41) payroll key                                                                                                                                                        |                                            |                                   |                              |
| (43) driver's confirmation of reception<br>shipment above complete and in<br>taken over in correct state.<br><br>date                      time                      signature |                                                                         |                                                                                                                                                           | (42) acknowlgmnt of receipt of the gds recipient:<br>shipment above complete and in<br>received in correct state<br><b>23 NOV 2018</b><br>company stamp/signature<br>(44) the consignment contains<br>Euro-Flach_Pal.(FP)      davon getauscht<br>Euro-Gitter-Pal.(GP)      Euro-Flach_Pal.(FP) |                                            |                                   |                              |

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number





Seit über ...

50  
Jahre

## CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-009877 vom 15.11.2018



18-009877

Ludwigsburg, 15.11.2018

Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>Hoerbiger Antriebstechnik GmbH<br>Bernbeurer Str. 17<br>86956 Schongau                                                                                                 |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (CMR).</small> |                                               |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>GETRAG SPA<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                      |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                  |                                               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>20.11.2018</b>           |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                            |                                               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>Schongau</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>15.11.2018</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                          |                                               |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                            |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                            | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                   | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                            | 80715552 + 80715723                      | 16                                                                                                                                                                                                                                                                         | COLLI                                         |
| 2                                                                                                                                                                                                            | 80715571 + 80715724                      |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |
| 3                                                                                                                                                                                                            | 80715611                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |
| 4                                                                                                                                                                                                            | 80715725                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |
| 5                                                                                                                                                                                                            | 80715726                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |
| 6                                                                                                                                                                                                            | 80715637                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |
| 7                                                                                                                                                                                                            | 80715644                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                |                                          | <b>16,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |
| <b>Total:</b>                                                                                                                                                                                                |                                          | <b>7.104,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                          |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von      bis      km                                                                                                                                                                            |                                               |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                    |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>                                                                                                                                                                                                             |                                               |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                     |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50  
Jahre



**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-009877 vom 15.11.2018

Ludwigsburg, 15.11.2018

Seite 2 von 2

|                                                                            |                                                                                   |                                                                                    |              |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 22 Benutzter Grenzübergang                                                 |                                                                                   | 27 Gut 18-009877 empfangen am<br>Reception des marchandises le                     | Datum / Date |
| 20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH<br>D-86956 Schongau                      | 23 SCHWEITZER GmbH & Co.<br>D-71634 Ludwigsburg                                   | Via                                                                                | 20 NOV 2018  |
| Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur | Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur | KUEHN + KAGEL S.r.l.<br>Via dei GETRAG SPA - 70025 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO |              |
|                                                                            |                                                                                   | Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire     |              |

verifica su quantità e qualità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604